



Kosmetik · Pflege · Gesundheit  
*Cosmétiques · Soins · Santé*



**2017 - 2018**

Seit 1959  
alles rund  
ums Auge

*Depuis 1959  
au service  
de l'oeil*



[www.eyecare-cosmetics.ch](http://www.eyecare-cosmetics.ch)

### Die Philosophie

- Auswahl der Rohstoffe nach Bioverträglichkeit
- Parabenfrei für Allergiker
- Keine Stoffe mit Risikopotential wie Formalin, Toluol, Aceton, Formaldehydharze
- Produkte ohne Parfüm: Mascara, Eyeliner, Crayon, Lidschatten
- Ausschluss von problematischen Stoffen wie Nickel, Kobalt, Kolophonium

### La philosophie

- Sélection des matières pour leur bio-inertie
- Formulations sans Paraben pour les allergiques
- Suppression des composants nocifs: formol, toluène, acétone, résine formaldéhyde
- Formulations sans parfum: Mascara, Eyeliner, Crayon, Ombre à paupières
- Elimination des composants à risque: nickel, cobalt, colophane

---

## EyeCare Pflegeprodukte • *EyeCare produits soins*

Abschminkprodukte • <i>Produits démaquillantes</i>	4
Die Augen • <i>Les yeux</i>	4–5
Der Teint • <i>Le teint</i>	5

---

## EyeCare Make-Up • *EyeCare maquillage*

Mascara • <i>Mascara</i>	6
Die Augen • <i>Les yeux</i>	7
Der Teint • <i>Le teint</i>	8
Die Lippen & Nägel • <i>Les lèvres &amp; Les ongles</i>	9

---



**prolens**

Ein Betrieb der Prolens AG

Josefstrasse 53 · Postfach 1878 · CH-8031 Zürich  
 Telefon 044 272 78 18 · Telefax 044 275 90 30  
 info@prolens.ch · www.prolens.ch



Printed in Switzerland  
 Druckzentrum AG Zürich Süd  
 CH-8143 Stallikon

Klimaneutral gedruckt  
 SC2017030301  
 www.swissclimate.ch

Öffnungszeiten Montag – Freitag • *Horaires d'ouverture Lundi – Vendredi*  
 09.00 – 12.00 • 13.00 – 17.00



**Reinigungsemulsion für die Augen**  
**Emulsion démaquillante pour les yeux**

Zur schonenden Entfernung von Make-up, ideal bei trockener Haut.

*Elimine en douceur le maquillage, idéale pour les peaux sèches.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4002	60 ml
4003	125 ml

**ReinigungsLOTION für die Augen**  
**Lotion démaquillante pour les yeux**

Zur schonenden Entfernung von Make-up bei normaler Haut.

*Elimine en douceur le maquillage, pour les peaux normales.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4000	60 ml
4001	125 ml

**2 in 1 Express-Abschminkprodukt**  
**Démaquillant 2 en 1 express**

Zur schonenden Entfernung von wasserfestem Make-up.

*Elimine en douceur le maquillage résistant à l'eau.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4847	150 ml

**Sanfte Reinigungsemulsion**  
**Emulsion démaquillante douceur**

Reinigt schonend das Gesicht und öffnet sanft die Poren.

*Nettoie en profondeur les impuretés et les traces de maquillages du visage et ouvre doucement les pores.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4249	200 ml

**Sanftes Reinigungstonikum**  
**Tonique démaquillant douceur**

Desinfiziert und reinigt das Gesicht und schliesst die Poren.

*Désinfecte et nettoie le visage et finalement resserre les pores.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4250	200 ml

**Pflegende Feuchtigkeitscreme**  
**Crème hydratante équilibrante**

Feuchtigkeit spendende Gesichtscrème mit ausgleichender Wirkung. Für normale bis Mischhaut geeignet.

*Crème visage hydratante et équilibrante. Idéale pour les peaux normales à mixtes.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4144	40 ml

**Sanfte Nährcreme**  
**Crème nutritive douceur**

Kollagen- und Elastinreiche Creme, für trockene bis sehr trockene Haut geeignet. Leichte Textur und nicht fettend.

*Crème visage nutritive riche en collagène et élastine, idéale pour les peaux sèches à très sèches. La texture est légère et ne graisse pas.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4145	50 ml

**Antifaltencreme**  
**Crème anti-rides**

Diese angenehm geschmeidige Creme enthält Lipoaminosäuren gegen Faltenbildung.

*Crème visage onctueuse pour un grand confort. Elle contient des acides lipoaminés aux pouvoirs anti-rides et lissants.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4146	30 ml

**Straffendes Augengel**  
**Gel tenseur contour des yeux**

Erfrischendes Gel für empfindliche Augen und Kontaktlinsenträgerinnen, hat einen sofortigen Lifting-Effekt.

*Gel ultra frais pour yeux sensibles et porteurs lentilles de contact avec effet lifting instantané.*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4343 15 ml

**Crème gegen Tränensäcke**  
**Crème anti-poches contour des yeux**

Bringt Tränensäcke durch Entwässerung zum Abschwellen dank der Verbindung von Steinklee und Weizenproteinen.

*Crème concentrée en actifs végétaux aux pouvoirs drainants pour décongestionner les poches sous les yeux.*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4346 10 ml

**Crème gegen Augenringe**  
**Crème anti-cernes contour des yeux**

Diese Creme wirkt dank ihrer natürlichen Substanzen intensiv und aktiv gegen Augenringe.

*Cette crème agit intensivement et activement contre les cernes grâce à ses substances naturelles.*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4347 10 ml

**Augencreme**  
**Crème contour des yeux anti-rides**

Ihre Antifaltenaktivstoffe wirken aufbauend auf die Augenkonturen und glätten Falten und Fältchen.

*Crème concentrée en actifs anti-rides qui restructurent le contour de l'oeil et atténuent rides et ridules.*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4018 15 ml

**Kaschierende Creme für einen strahlenden Teint**  
**Crème éclat du teint**

Die leicht getönte Creme beschert Ihnen einen gleichmässigen, natürlichen und strahlenden Teint und pflegt gleichzeitig die Haut. Ideal bei glanzlosem Teint.

*Cette crème légèrement teintée illumine régulièrement la peau et lui donne tout son éclat tout en l'hydratant. Idéale pour les teints ternes et fatigués.*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4884 30 ml

**Pigmentverfeinernde Creme**  
**Crème dépigmentante unifiante**

Crème für einen ebenmässigen, pigmentierten und strahlenden Teint mit dermatologisch nachgewiesener Wirkung. SPF 20

*Cette crème atténue les taches brunes, prévient l'apparition de nouvelles taches et unifie le teint. Effets dermatologiquement prouvés. Protection SPF 20*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4877 30 ml

**Peeling zur Teintauffrischung**  
**Gommage éclat du teint**

Frisches Peeling-Gel klärt empfindlichste Haut mit grösster Sanftheit dank Jojoba-Mikroperlen.

*Ce gel frais exfolie les peaux même les plus sensibles avec une infinie douceur grâce à ses micro-perles de jojoba.*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4393 45 ml

**Beruhigende Feuchtigkeitsmaske**  
**Masque hydratant apaisant**

Ein wahres Feuchtigkeitsbad, das beruhigend und belebend auf sehr empfindliche Haut wirkt.

*Cette crème est un véritable bain hydratant, apaisant et revitalisant pour les peaux même les plus sensibles.*



Art.-Nr. \_\_\_\_\_  
4394 45 ml

### Milde Mascara Mascara douceur

Die feinste Mascara der EyeCare Familie, für sehr empfindliche Augen und Allergikerinnen.

*Le plus doux des mascaras de la famille EyeCare, idéal pour les yeux très sensibles et allergiques.*

**Art.-Nr.**

- 4026 brun chaud 2002
- 4027 opéra 2003
- 4028 bleu unit 2004
- 4029 flanelle 2005
- 4030 ebène 2006
- 4643 blue jeans 2008



### Mascara hohe Verträglichkeit Mascara haute tolérance

Diese Mascara mit geringem Wachsanteil ist ideal für empfindliche Augen und Linsenträgerinnen.

*Ce mascara est peu chargé en cire et donc idéal pour les yeux sensibles et les porteuses de lentilles de contact.*

**Art.-Nr.**

- 4087 noir 201
- 4086 brun 200
- 4088 bleu 202
- 4089 outremer/azur 203
- 4092 vert 207
- 4093 saphir 208
- 4096 anthracite 211
- 4097 bordeaux 212



### Wimpernverlängernde Mascara Mascara allongant

Die bioverträgliche Textur verlängert die Wimpern für ein intensives Make-up-Erlebnis.

*Spécifiquement formulé pour allonger les cils pour un maquillage soutenu.*

**Art.-Nr.**

- 4496 noir 3001
- 4497 brun foncé 3000
- 4498 bleu marine 3002
- 4774 bleu cannard 3004
- 4775 gris cendré 3005



### Mascara Volumen Mascara volumateur

Diese gut haftende Mascara verleiht Ihren Wimpern besonderes Volumen.

*Ce mascara est spécifiquement étudié pour donner du volume aux cils pour un effet gainant.*

**Art.-Nr.**

- 4695 pure black 6001
- 4696 ultra brun 6000
- 4697 blue note 6002
- 4778 pearl grey 6003



### Mascara Waterproof Volumen Mascara volumateur waterproof

Durch die wasserfeste Mascara erhalten die Wimpern langanhaltendes maximales Volumen.

*Mascara résistante à l'eau avec un effet volumateur maximum de longue tenue.*

**Art.-Nr.**

- 4870 brun 6100
- 4871 noir 6101
- 4872 bleu 6102



### Mascara Infini Lashes Mascara infini-cils

Infini Lashes ist ein einzigartiges Wimperenserum, das dickere und vollere Wimpern fördert.

*Inifi-Cils est conçu pour activer et stimuler la croissance des cils. Pour des cils plus denses et plus longs.*

**Art.-Nr.**

4886 8 g



### Pflegemascara Mascara soin

Diese Mascara pflegt Ihre Wimpern und hilft Unverträglichkeiten und Unreinheiten am Wimpernansatz vorzubeugen.

*Ce mascara soigne vos cils en combattant les risques d'intolérance et la présence d'impuretés à la racine des cils.*

**Art.-Nr.**

4100 5.5 g



Alle weiteren Informationen zu EyeCare Produkten, wie Farben und Inhaltsstoffe finden Sie unter:

[www.eyecare-cosmetics.ch](http://www.eyecare-cosmetics.ch)



### Eyelinier (Lidstrich flüssig) Eye liner

Dieser Eyelinier unterstreicht die Augenform durch seinen glatten und präzisen Strich mit dem feinen Pinsel.

*Cet eyeliner souligne la forme de l'oeil en traçant un trait net et précis grâce à son pinceau très fin.*

**Art.-Nr.**

- 4019 brun 300
- 4020 noir 301
- 4021 bleu 302
- 4023 anthracite 304
- 4099 bordeaux 305
- 4284 vert 306



### Eyelinier Filzstift Eye liner feutre

Schnelltrocknender Eyelinier Filzstift mit feiner Spitze für präzises Auftragen.

*Cet eyeliner feutre souligne la forme de l'oeil par un trait net et précis grâce à sa fine pointe. Sèche rapidement.*

**Art.-Nr.**

- 4644 brun 320
- 4645 kaki 322
- 4646 noir 321
- 4659 bleu 323
- 4660 gris 324



### Crayon Liner Crayon yeux

Der hochverträgliche Kajalstift ohne Konservierungsstoffe und Parfüm enthält Sheabutter und Jojobaöl und ist äusserst sanft bei der Anwendung.

*Ce crayon haute tolérance est enrichi en beurre de karité et en huile de jojoba pour une douceur extrême. Sans conservateurs.*

**Art.-Nr.**

- |                        |       |
|------------------------|-------|
| 19 Farben erhältlich   | 1.1 g |
| 19 couleurs disponible | 1.1 g |



### Lidschatten wasserfest Ombre à paupières waterproof

Dieser wasserfeste Lidschatten ist erhältlich in matten oder glänzenden Farben mit einem dauerhaften Effekt.

*Ce fard à paupières résistant à l'eau de très longue tenue existe aux effets irisés ou mats.*

**Art.-Nr.**

- |                        |        |
|------------------------|--------|
| 18 Farben erhältlich   | 3.25 g |
| 18 couleurs disponible | 3.25 g |



### Lidschatten Solo/Duo Ombre paupières solo/duo

Der ultramikronisierte Lidschatten-Puder kann allein oder mit anderen Farben verwendet werden.

*Cette poudre fard à paupière est ultra-micronisée pour embellir toutes les couleurs d'yeux.*

**Art.-Nr.**

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 16 Solo Farben   | 8 Duo Farben   |
| 16 Solo couleurs | 8 Duo couleurs |



### Lidschattencreme hohe Verträglichkeit Ombre crème haute tolérance

Diese Lidschattencreme zeichnet sich durch ihre leichte Textur aus. Sie kann alleine oder mit anderen Farben kombiniert werden.

*Cette ombre crème s'applique facilement grâce à son embout mousse. S'applique seule ou avec d'autres couleurs.*

**Art.-Nr.**

- |                        |       |
|------------------------|-------|
| 16 Farben erhältlich   | 5.0 g |
| 16 couleurs disponible | 5.0 g |



### Augenbrauen Mascara Mascara sourcils sublimateur

Die Struktur der Brauen prägt den Gesichtsausdruck – mit dem Augenbrauen Mascara kann der Look im Nu nach Wunsch gestylt werden.

*Ce mascara sourcils sublimateur dompte les sourcils indisciplinés et leur apporte de la structure pour un regard sublimé.*

**Art.-Nr.**

- 4860 blond 7000
- 4861 chatain 7001
- 4862 brun 7002



### Augenbrauenstift Waterproof Sourcils liner waterproof

Der wasserfeste Augenbrauenstift definiert die Brauen perfekt und kann für ein noch natürlicheres Ergebnis mit dem Bürstchen leicht ausgeblendet werden.

*Ce sourcils liner redessine les sourcils clairesemés et leur donne un effet naturel grâce à son embout brosse.*

**Art.-Nr.**

- 4820 light 034
- 4851 dark 035





**Fond de teint creme  
Fond de teint crème**

Das Produkt lässt Hautunregelmäßigkeiten verschwinden und schützt gleichzeitig Ihre Haut.

*Ce produit fait disparaître les irrégularités de la peau tout en la protégeant.*



**Art.-Nr.**

- 4543 *dunne 1270*
- 4544 *naturel 1271*
- 4545 *pêche 1272*
- 4542 *camel 1273*
- 4546 *miel 1274*

**Losier Puder  
Poudre libre**

Der Puder mattiert den Teint und stellt sicher, dass das Make-up lange hält. Verhindert Glanzbildung des Teints über mehrere Stunden.

*Cette poudre matifie le teint et fixe le maquillage avec naturel. Elle assure un teint zéro brillance pendant plusieurs heures.*



**Art.-Nr.**

- 4632 *dunne 890*
- 4124 *naturel 891*
- 4458 *porcelaine 894*
- 4128 *caramel 895*
- 4461 *beige 898*
- 4633 *pêche dorée 899*

**Bräunungs Puder  
Poudre bronzante**

Die ultrafein gemahlene, sanfte Puderformel verläuft nicht und zaubert sonnige Ausstrahlung auf die Haut.

*Cette poudre est fine et douce. Elle ensoleille le teint pour lui donner un aspect hâlé sans exposition.*



**Art.-Nr.**

- 4866 *peau claire 900*
- 4867 *peau mate 901*

**Duo-Teintkorrekturstift  
Crayon duo correcteur de teint**

Der Korrekturstift ist ideal zur makellosen Korrektur von kleineren Augenringen, Narben, Sonnenflecken, Rötungen und feinen erweiterten Äderchen.

*Ce crayon malin, à double mine, corrige les imperfections comme les petites taches, cernes, cicatrices, petits vaisseaux, rougeurs.*



**Art.-Nr.**

- 4555 *beige / vert 142*
- 4556 *beige / beige foncé 141*

**Getönte Tagescreme  
Crème teintée**

Die Tagescreme für ein natürliches Make-up. Sie vereinheitlicht und verstärkt die Ausstrahlung des Teints, schützt die Haut und kaschiert Unebenheiten.

*Crème de jour teintée pour un maquillage naturel. Elle unifie et illumine le teint, estompe les imperfections et protège la peau.*



**Art.-Nr.**

- 4407 *sable 14*
- 4198 *naturel 16*
- 4623 *ivoire 18*

**Kompakt Puder  
Poudre compacte**

Ein sanfter, ultra-mikronisierter Puder ohne Reibungseffekt, vermeidet Rötungen und Unverträglichkeiten auf der Haut.

*Cette poudre très douce est ultra-micronisée: sans effet abrasif sur la peau. Elle évite l'apparition de rougeurs ou d'intolérances.*



**Art.-Nr.**

- 4361 *beige clair 4*
- 4362 *sable 5*
- 4204 *naturel 6*
- 4200 *beige dorée 7*
- 4201 *terre de soleil 8*
- 4203 *sienne 9*
- 4651 *Jasmin 10*
- 4650 *élegantine 11*

**Wangenrouge  
Fard à joues**

Dieser Puder stellt die abschliessende Korrektur für ein perfektes Make-up dar, unterstreicht die Kontur der Wangenknochen und verleiht dem Gesicht ein gesundes Aussehen.

*Touche finale du maquillage, cette poudre ultra-douce souligne le relief des pommettes pour sculpter le visage et donne un effet bonne mine.*



**Art.-Nr.**

- 4210 *pourpre 39*
- 4211 *cyclam 40*
- 4212 *ocre doré 41*
- 4213 *grenade 42*
- 4214 *apricot 43*
- 4674 *rose cuivré 44*

**Abdeckcreme  
Anti-cernes**

Flüssig und leicht kaschiert diese Creme auf natürliche Art und Weise Augenringe, die einen müden Blick bewirken können.

*Fluide et légère, cette crème masque avec naturel les cernes qui donnent un regard fatigué.*



**Art.-Nr.**

- 4129 *naturel 81*
- 4130 *doré 82*
- 4325 *illuminateur 83*



### Jumbo Lippenstift Rouge à lèvres Jumbo

Die pflegenden Substanzen im Jumbo Lippenstift unterstützen die Spannkraft und Elastizität der Lippen und erhalten die Feuchtigkeit.

*Les substances soignantes contenues dans le rouge à lèvres Jumbo contribuent à la tonicité et à l'élasticité des lèvres. De plus, ils nourrissent, hydratent et régénèrent.*



<b>Art.-Nr.</b>	
18 Farben erhältlich	3.15 g
18 couleurs disponible	3.15 g

### Lippenstift Rouge à lèvres

Der Lippenstift ist mit einem Komplex auf Basis von Hyaluronsäure angereichert, der Feuchtigkeit spendet und einen langanhaltenden maximalen Komfort bietet.

*Ce rouge à lèvres est enrichi d'un complexe à base d'acide hyaluronique, hydratant puissant et longue durée pour un confort maximal.*



<b>Art.-Nr.</b>	
30 Farben erhältlich	4.0 g
30 couleurs disponible	4.0 g

### Lipgloss Lipgloss

Der hochverträgliche Lipgloss ohne Lanolin klebt und verläuft nicht, bietet höchsten Komfort und kann wiederholt aufgetragen werden.

*Ce gloss haute tolérance, sans Lanolin, ultra confortable et non collant, donne aux lèvres un aspect pulpeux et brillant.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4101	naturel 20
4102	fruits rouges 21
4103	guimauve 22
4789	camelia 23
4366	star 25
4367	corail 26

### Lipliner Crayon contour des lèvres

Dieser Lipliner ist ultra komfortabel dank feuchtigkeitsspendender Sheabutter und Jojobaöl.

*Ce crayon à lèvres est ultra confortable grâce au beurre de karité et à l'huile de jojoba hydratants.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4628	camelia 28
4630	cognac 29
4216	canelle 30
4220	prune 34
4106	chocolat 35
4390	naturel 37

### Nagellack Perfection Oligo+ Vernis Perfection Oligo+

Sein langer Halt, seine exzellente Deckkraft und sein hoher Glanz zeichnen den Perfection Oligo+ aus.

*Ce vernis est de longue tenue, d'une excellente couvrance, et ultra brillant.*



<b>Art.-Nr.</b>	
35 Farben erhältlich	5.0 ml
35 couleurs disponible	5.0 ml

### Nagellack Nail Art Perfection Vernis Nail Art Perfection

Sein langer Halt, seine exzellente Deckkraft und sein hoher Glanz zeichnen den Nail Art Perfection aus. Durch seine fluoeszierende Eigenschaft setzt er ein spezielles Highlight.

*Ce vernis est de longue tenue, d'une excellente couvrance, et ultra brillant. Le fluo Night rend les ongles fluorescents.....du plus bel effet.*



<b>Art.-Nr.</b>	
12 Farben erhältlich	5.0 ml
12 couleurs disponible	5.0 ml

### Express Nagellacktrockner Séchage express vernis à ongles

Der Express Nagellacktrockner lässt den Farblack schneller trocknen und verhindert dadurch Schäden.

*Ce produit accélère le séchage du vernis et rend les ongles plus brillants et plus résistants aux chocs.*



<b>Art.-Nr.</b>	
4849	8.0 ml



Les autres informations sur les produits EyeCare, tels que les couleurs et les ingrédients, euvent être trouvées sous:

[www.eyecare-cosmetics.ch](http://www.eyecare-cosmetics.ch)



Öffnungszeiten • *Horaires d'ouverture*

Montag – Freitag • *Lundi – Vendredi* 09.00 – 12.00 • 13.00 – 17.00



 **prolens**  
Ein Betrieb der Prolens AG

Josefstrasse 53  
Postfach 1878  
CH-8031 Zürich

Telefon 044 272 78 18  
Telefax 044 275 90 30

[info@prolens.ch](mailto:info@prolens.ch)  
[www.prolens.ch](http://www.prolens.ch)



Printed in Switzerland  
Druckzentrum AG Zürich Süd  
CH-8143 Stallikon

Klimaneutral gedruckt  
SC2017030301  
[www.swissclimate.ch](http://www.swissclimate.ch)